



## Erich Fromm Glossary – Grundbegriffe Erich Fromms

Any kind of commercial use of the texts requires written permission from Erich Fromm's Literary Rights Administrator and, as a rule, also from the publisher holding the rights for the title in question.

---

### constitution

By constitution (or endowment) we mean more than just temperament in the classic sense. Rather, we refer to the basic structure of personality. Relationships in the family either help bring out this structure to its best fruition, or they tend to distort it. Just as a pear seed cannot produce an apple tree, but only better or worse pear trees, depending on the conditions of soil and climate, so a child can only develop his given potential structure in the most harmonious vital form or in a negative form. For instance, a highly sensitive and unaggressive child may become, under favorable influences, an introspective, artistic and spiritual-minded person. Under the influence of cold and authoritarian parents, the same child is likely to become intimidated, frightened, and resentful, with the result that he wastes most of his energy by not being able to *be* what he *potentially is*. — (1970b [with Michael Maccoby]: *Social Character in a Mexican Village. A Sociopschoanalytic Study, Englewood Cliffs (Prentice Hall) 1970, p. 20.*)

Constitutional factors cover not only factors, which are usually defined as temperament [...], but also factors such as vitality, love of life, courage, and many other things which I don't even want to mention. In other words, I think a person, in the lottery of the chromosomes, is already conceived as a very definite being. The problem of a person's life, really, is what life does to that particular person who is already born in a certain way. Actually, I think it's a very good exercise for an analyst to consider what would this person be if life conditions had been favorable to that kind of being he was conceived as, and what are the particular distortions and damages which life and circumstances have done to that particular person. — (1991c [1964] *Factors Leading to Patient's Change in Analytic Treatment, in: E. Fromm, The Art of Listening, New York (The Continuum Publishing Corporation) 1994, p. 33.*)

## Konstitution

Unter Konstitution (oder ererbte Anlage) verstehen wir mehr als nur das Temperament im klassischen Sinn. Wir bezeichnen damit vielmehr die Grundstruktur der Persönlichkeit. Die Beziehungen innerhalb der Familie tragen entweder dazu bei, diese Struktur bestmöglich zu entwickeln oder sie zu entstellen. Genau wie aus einem Birnenkern kein Apfelbaum werden kann, sondern nur ein besserer oder schlechterer Birnbaum, was von der Bodenbeschaffenheit und vom Klima abhängt, so kann auch ein Kind nur die ihm mitgegebene potentielle Struktur entweder auf eine harmonische und höchst lebendige Weise oder in negativer Richtung entwickeln. So kann zum Beispiel ein höchst sensibles und nicht-aggressives Kind unter günstigen Einflüssen zu einem einfühlsamen, künstlerisch und geistig orientierten Menschen werden. Unter dem Einfluss kalter und autoritärer Eltern wird das gleiche Kind vermutlich eingeschüchtert, verängstigt und nachtragend werden, was dann zur Folge hat, dass es den größten Teil seiner Energie nicht darauf verwenden wird, das zu werden, was es sein kann. — (1970b [zus. mit Michael Maccoby]: *Der Gesellschafts-Charakter eines mexikanischen Dorfes*, GA III, S. 258.)

(Zu den konstitutionellen Faktoren) gehören für mich nicht nur das, was man gewöhnlich „Temperament“ nennt [...], sondern auch Faktoren wie die Vitalität, die Liebe zum Leben, der Mut und anderes. Ein Mensch wird auf Grund seines Chromosomensatzes bereits als ein klar definiertes Wesen empfangen. Die Frage ist dann, was das Leben diesem bereits bei der Geburt besonders ausgezeichneten Menschen zufügt. Für einen Psychoanalytiker ist es eine gute Übung, sich folgendes zu überlegen: Wie wäre dieser Mensch, wenn seine Lebensumstände dem Wesen, als das er empfangen wurde, förderlich gewesen wären? Und was sind die besonderen Entstellungen und Schädigungen, die das Leben und die Umstände diesem Menschen zugefügt haben? — (1991c [1964] *Wirkfaktoren der psychoanalytischen Behandlung*, GA XII, S. 251 f.)